

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1974-1975**

8 JANUARI 1975.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 8 juli 1935 betreffende boter, margarine, bereide vetten en andere eetbare vetten.

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE VOLKSGEZONDHEID EN DE GEZINSZORG
DOOR DE HEER CERF.**

Uw Commissie heeft twee vergaderingen aan dit voorstel gewijd; zij streefde vooral naar de best mogelijke bescherming van de verbruiker tegen bepaalde vormen van tendentieuze, zo niet leugenachtige reclame.

In zijn inleidend betoog wijst de indiener van het voorstel erop dat de toeneming van de ziekten der hartvaten de bevolking terecht verontrust.

De betrekkelijke rol van een slecht uitgebalanceerde voeding bij het ontstaan van die aandoeningen is thans goed bekend.

De ongunstige invloed van de verzadigde vetzuren, die vooral voorkomen in dierlijke vetten, werd in het licht gesteld, terwijl de veeleer gunstige gevolgen van de poly-

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Cuvelier E., voorzitter; Bertels, Close, De Grève, Falize, Mevr. Godinache-Lambert, de heer Hambye, Mej. Hanquet, de heer Lambiotte, Mevr. Nauwelaerts-Thues, de heren Olivier, Payfa, Mevr. Smitt, de heren Vandenabeele, Vandekerckhove, Van den Eynden, Vandezande, Vannieuwenhuyze, Verbist, Verleysen, Verspeeten en Cerf, verslaggever.

Plaatsvervangers : Mevr. Lassance-Hermant, de heren Vangeel en Wyninckx.

R. A 9778*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :****223 (B.Z. 1974) : N° 1 : Voorstel van wet.****SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1974-1975**

8 JANVIER 1975.

Proposition de loi modifiant la loi du 8 juillet 1935 relative aux beurres, margarines, graisses préparées et autres matières grasses comestibles.

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
PAR M. CERF.**

La proposition a fait l'objet de deux séances de discussion de votre Commission; la préoccupation majeure qui a dominé les débats a été de protéger au mieux le consommateur contre certaines formes de publicité tendancieuse sinon mensongère.

Dans son exposé introductif, l'auteur de la proposition souligne que l'augmentation des affections cardio-vasculaires inquiète légitimement la population.

Le rôle relatif d'une alimentation mal équilibrée dans la genèse de ces affections est à présent bien connu.

L'influence défavorable des acides gras saturés, surtout contenus dans les graisses animales, a été mise en évidence tandis que les effets plutôt favorables des acides gras

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Cuvelier E., président; Bertels, Close, De Grève, Falize, Mme Godinache-Lambert, M. Hambye, Mlle Hanquet, M. Lambiotte, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Olivier, Payfa, Mme Smitt, MM. Vandenabeele, Vandekerckhove, Van den Eynden, Vandezande, Vannieuwenhuyze, Verbist, Verleysen, Verspeeten et Cerf, rapporteur.

Membres suppléants : Mme Lassance-Hermant, MM. Vangeel et Wyninckx.

R. A 9778*Voir :***Document du Sénat :****223 (S.E. 1974) : N° 1 : Proposition de loi.**

onverzadigde vetzuren, die vooral aanwezig zijn in bepaalde plantaardige oliën, werden onderstreept.

De publicisten hebben derhalve alle soorten van margarine voorgesteld als dieetprodukten van wezenlijk plantaardige oorsprong die zeer heilzaam zijn voor de gezondheid.

In feite is dat dikwijls niet het geval. Veel margarine die in België wordt verkocht, bevat aanzienlijke hoeveelheden dierlijke vetten, met name walvisolie, in een verhouding die voor een zelfde merk verschilt al naar de seizoenen. Anderzijds worden bepaalde oliën, die in margarine worden verwerkt, tijdens de fabricage omgezet tot waterstof, hetgeen een belangrijk gedeelte wegneemt van de dieetwaarde die hun wordt toegeschreven. Men moet er tenslotte nog de aandacht op vestigen dat margarine verscheidene scheikundige additieven bevat, waaronder emulsievormende stoffen.

De indiener van het voorstel meent dat de dierlijke vetten en de additieven uit margarine zouden moeten worden geweerd en dat een duidelijk onderscheid zou moeten worden ingevoerd tussen margarine en bereide vetten.

De wetgeving van 1935 en 1937 moet dus worden aangevuld ten einde de verwarring tegen te gaan die men in de geest van de consument poogt te stichten.

Algemene bespreking.

Een commissielid vraagt zich af of België niet krachtens internationale overeenkomsten gehouden is de invoer te gedogen van margarine zoals ze in het buitenland is vervaardigd.

Uit de bespreking blijkt dat de bedoelde bepalingen discriminatie ten gunste van de Belgische produkten verbieden, maar dat alle in België verkochte margarine aan nationale reglementen kan worden onderworpen.

De Minister stipt aan dat hij in 1974 een ontwerp-kaderwet betreffende de gezamenlijke voedingswaren aan de Raad van State voorgelegd heeft.

Evenals de commissieleden is hij van oordeel dat dit echter geen reden is om zich te verzetten tegen een voorstel van wet dat ondertussen de huidige toestand ten dele verbetert. De Minister verklaart dus gunstig tegenover het voorstel te staan, maar wenst bij de artikelsgewijze bespreking sommige amendementen te zien aannemen.

Artikelsgewijze bespreking.

Artikel 1.

Dit artikel wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 2.

Lid a) betreffende het verbod om dierlijke vetten in de margarine te verwerken, wordt weggelaten. Ofschoon zij geen dieetwaarde hebben inzake bescherming tegen atherosmatose, zijn die vetten toch geschikt voor menselijke consumptie.

polyinsaturés, surtout présents dans certaines huiles végétales, ont été soulignés.

Les publicistes ont dès lors présenté toutes les margarines comme des produits diététiques d'origine essentiellement végétale, hautement bénéfiques pour la santé.

En fait, ce n'est bien souvent pas le cas. Bon nombre de margarines vendues en Belgique contiennent des quantités importantes de graisses animales, notamment de l'huile de baleine, et ce en proportion variable selon les saisons pour une même marque. D'autre part, certaines huiles incorporées dans les margarines sont hydrogénées en cours de fabrication, ce qui leur enlève une part importante de la valeur diététique qu'on leur prête. Il faut souligner enfin que les margarines contiennent divers additifs chimiques, parmi lesquels des émulsifiants.

L'auteur de la proposition estime que les graisses de boucherie et les additifs devraient être exclus des margarines, et qu'une distinction nette entre margarines et graisses préparées devrait être établie.

Il importe donc de compléter la législation de 1935 et 1937 de manière à lutter contre la confusion qu'on s'efforce de susciter dans l'esprit du consommateur.

Discussion générale.

Un membre se demande si, en vertu d'accords internationaux la Belgique n'est pas tenue de tolérer l'importation de margarines telles qu'elles sont fabriquées à l'étranger.

Il ressort de la discussion que les dispositions évoquées interdisent une discrimination en faveur des produits belges, mais que toutes les margarines vendues en Belgique peuvent être soumises à des règlements nationaux.

Le Ministre signale qu'il a soumis au Conseil d'Etat, en 1974, un projet de loi-cadre traitant des denrées alimentaires dans leur ensemble.

Il estime, avec les membres de la Commission, que ce n'est cependant pas une raison pour s'opposer à une proposition de loi apportant entretemps une amélioration partielle à la situation actuelle. Le Ministre se déclare donc favorable à la proposition de loi, mais souhaite y voir introduire certains amendements au cours de la discussion des articles.

Discussion des articles.

Article 1^{er}.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 2.

L'alinéa a) concernant l'interdiction d'introduire des graisses de boucherie dans les margarines est supprimé. Si elles n'ont pas de valeur diététique en ce qui concerne la protection contre l'athéromatose, ces graisses n'en sont pas moins propres à la consommation humaine.

Zij hebben overigens een groot economisch belang en het verbod ervan zou de prijs van bakmargarine met ongeveer 50 pct. doen stijgen.

De aanwending ervan moet evenwel duidelijk op de verpakkingen worden aangegeven, hetgeen wordt bepaald in artikel 3.

Lid *b*) wordt gewijzigd ten einde dezelfde terminologie te gebruiken als in andere recente reglementen betreffende de voedingswaren.

Het aldus gewijzigde artikel wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 3.

Voorgesteld wordt het laatste zinsdeel van het eerste lid (en de woorden « natuurlijk produkt ») te doen vervallen.

De Minister en verscheidene commissieleden achten die beperking namelijk te streng.

In het tweede lid worden de woorden « datum van bereiding en houdbaarheid » vervangen door de woorden « uiterste verbruiksdatum ». Het derde lid wordt weggelaten, omdat het de reeds bestaande bepalingen niet wijzigt.

Het aldus gewijzigde artikel wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 4.

De formulering van dit artikel lijkt te streng en daarom geeft een commissielid in overweging de woorden « moet het fabrieksmerk van die produkten onmiddellijk worden voorafgegaan door » en « in dezelfde drukletter » te vervangen door de woorden « moeten... worden vermeld samen met het fabrieksmerk van die produkten ».

Deze nieuwe formulering lijkt voldoende nauwkeurig te zijn en vertoont een zekere soepelheid.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met 20 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 5.

De Minister vraagt de toevoeging van een vijfde artikel waarin nader wordt aangegeven dat de wet eerst van toepassing zal zijn zes maanden na haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Deze termijn moet de margarineproducenten in staat stellen zich zonder al te grote moeilijkheden aan de nieuwe wetsbepalingen aan te passen.

De Commissie is het daarmee eens.

Het voorstel van wet in zijn geheel wordt aangenomen met 20 stemmen bij 1 onthouding.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

De Verslaggever,
J. CERF.

De Voorzitter,
E. CUVELIER.

Leur importance économique est par ailleurs considérable, et leur interdiction entraînerait un accroissement d'environ 50 p.c. du prix des margarines de cuisson.

Leur présence doit cependant être clairement indiquée sur les emballages, et c'est ce qui est prévu à l'article 3.

L'alinéa *b*) est modifié de façon à utiliser une terminologie identique à celle adoptée dans d'autres règlements récents sur les denrées alimentaires.

L'article ainsi modifié est adopté à l'unanimité.

Article 3.

Il est proposé de supprimer le dernier membre de phrase du premier alinéa (et les mots « produits naturels »).

Cette restriction paraît en effet trop sévère au Ministre et à plusieurs membres de la Commission.

Au deuxième alinéa il est convenu de remplacer les mots « date de fabrication et la durée de validité » par « date limite de consommation ». Le troisième alinéa est supprimé car il ne modifie pas les dispositions légales déjà existantes.

L'article ainsi modifié est adopté à l'unanimité.

Article 4.

Le libellé de cet article apparaissant trop sévère, un membre suggère de remplacer les mots « précéder immédiatement, et dans des caractères d'imprimerie identiques » par les termes « être mentionnés avec ».

Cette formulation nouvelle paraît suffisamment stricte, tout en conservant une certaine souplesse.

L'article ainsi amendé est adopté par 20 voix contre 1.

Article 5.

Le Ministre demande l'ajoute d'un cinquième article précisant que les dispositions de la loi ne seront applicables que six mois après sa parution au *Moniteur belge*.

Ce délai doit permettre aux producteurs de margarine de s'adapter aux prescriptions légales nouvelles sans difficultés excessives.

La Commission se rallie à ce point de vue.

L'ensemble de la proposition de loi est en définitive adopté par 20 voix et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 20 membres présents.

Le Rapporteur,
J. CERF.

Le Président,
E. CUVELIER.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

ARTIKEL 1.

Artikel 11, eerste lid, van de wet van 8 juli 1935 betreffende boter, margarine, bereide vetten en andere eetbare vetten wordt vervangen als volgt :

« Onder margarine worden verstaan alle andere voedingsstoffen dan boter, die naar uiterlijke kenmerken op boter gelijken, ongeacht hun oorsprong, herkomst en samenstelling, en die bereid zijn om op dezelfde wijze als boter te worden gebruikt. »

ART. 2.

Artikel 13 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« f) die andere aromatiserende stoffen bevatten dan onschadelijke natuurlijke stoffen en synthetische stoffen van dezelfde scheikundige samenstelling als de natuurlijke stoffen. »

ART. 3.

Artikel 16 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Het is verboden ter aanduiding van margarine of bereide vetten, dan wel van de bereiding of de verhandeling van die produkten, op enigerlei wijze gebruik te maken van de woorden « boter, room, melk, mengsel » of afleidingen van die woorden, alsmede van benamingen, zegels of prenten die enig kenmerk van de zuivelindustrie oproepen.

» Op recipiënten of verpakkingen die margarine of bereide vetten bevatten, moet — met uitsluiting van iedere andere vermelding, behalve het woord « gezouten » — in duidelijke, naast elkaar geplaatste bewoordingen en met eenvormige letters, een opsomming voorkomen van alle bestanddelen met inbegrip van de additieven en de gebruikte emulgator, alsmede de uiterste verbruiksdatum. »

ART. 4.

Artikel 17 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« In alle reclameteksten betreffende margarine of bereide vetten moeten de woorden « margarine » of « bereid vet » worden vermeld samen met het fabrieksmerk van die produkten. »

ART. 5.

Deze wet heeft gevolg zes maanden na haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

ARTICLE 1^{er}.

Le premier alinéa de l'article 11 de la loi du 8 juillet 1935 relative aux beurres, margarines, graisses préparées et autres matières grasses comestibles est remplacé par ce qui suit :

« Sont dénommées margarines, toutes substances alimentaires autres que le beurre offrant de l'analogie avec lui du point de vue des caractères extérieurs, quelles que soient leur origine, leur provenance et leur composition et qui sont préparées pour le même usage que ce dernier produit. »

ART. 2.

L'article 13 de cette même loi est complété comme suit :

« f) contenant d'autres substances aromatisantes que les substances naturelles inoffensives ainsi que les substances synthétiques de formule chimique identique aux naturelles. »

ART. 3.

L'article 16 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Il est interdit d'employer de quelque façon que ce soit, pour désigner soit la margarine ou les graisses préparées, soit l'industrie ou le commerce de ces produits, les mots : « beurre, crème, lait, mélange » ou des dérivés de ces mots, ainsi que des appellations, des vignettes ou des gravures rappelant quelque attribut de l'industrie beurrière ou laitière.

» Les récipients ou enveloppes qui contiennent la margarine ou les graisses préparées devront porter — à l'exclusion de toute autre mention sauf le mot « salée » — l'énumération en termes clairs, juxtaposés et tracés en caractères uniformes de tous ses constituants y compris les additifs et l'émulsionnant employé ainsi que la date limite de consommation. »

ART. 4.

L'article 17 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Dans tous textes publicitaires relatifs à la margarine ou à la graisse préparée, les mots « margarine » ou « graisse préparée » doivent être mentionnées avec la marque de fabrique de ces produits. »

ART. 5.

La présente loi sortira ses effets six mois après sa parution au *Moniteur belge*.